

le

onzième

en mouvement



Le 11^e résolument culturel

Création de la compagnie Oposito sur le boulevard Voltaire, dans le cadre du festival Onze Bouge - mai 2014



Territoire en mouvement
La propreté : l'affaire de tous



Actualités événements
Quinzaine de l'Économie Sociale et Solidaire



Guide culture
Le Badaboum : espace récréatif au cœur de la Bastille

Vos services en mairie



Mairie du 11^e

12, place Léon Blum
75536 Paris Cedex 11
☎ 01 53 27 11 11

Lundi - vendredi : 8h30 - 17h

Jeudi : 8h30 - 19h30

Samedi : 9h - 12h30, uniquement pour la réception des déclarations de naissance, des reconnaissances, des déclarations de décès et pour la célébration des mariages.

Métro : Voltaire (Ligne 9) ;

Bus : 46, 56, 61, 69 ;

Station Vélib' n°11024 (rue Sedaine)

Service de l'État-civil et des Affaires générales

Rez-de-chaussée - Aile Voltaire

☎ 01 53 27 12 51 / 10 10 / 12 46

État-civil

Bureau des Naissances

☎ 01 53 27 10 06

Bureau des Décès

☎ 01 53 27 12 50

Bureau des Mariages

☎ 01 53 27 12 47

Bureau des Livrets de famille

☎ 01 53 27 10 06

Bureau des Actes d'état civil

☎ 01 53 27 12 46

Les services d'état civil des 20 mairies d'arrondissement de Paris ont désormais la possibilité de délivrer les actes de naissance (à partir de 1925) de mariage et de décès (à partir de 1989) quelque soit la mairie d'arrondissement détentrice de l'acte.

Affaires générales

Délivrance de certificats d'hérédité, certificats de vie, attestation de déclaration de changement de domicile, déclaration de vie commune, attestation de copies certifiées conformes, retrait des plis d'huissiers et des livrets de pension, dossiers d'adoption, légalisation de signatures, recensement citoyen.
☎ 01 53 27 12 49

Service des Élections et du Recensement de la population

Rez-de-chaussée - Aile Parmentier

☎ 01 53 27 12 26 / 29 / 30 / 31

Permanence assurée pendant le mois de décembre tous les samedis de 9h à 13h et de 14h à 16h.

Relais Informations Familles (RIF)

Rez-de-chaussée - Aile Voltaire

☎ 01 53 27 10 16 / 12 59

Relais Informations Logement et Habitat (RILH)

Rez-de-chaussée - Aile Parmentier

☎ 01 53 27 11 83 / 85

Relais Informations Culture (RIC)

Rez-de-chaussée - accès par l'accueil

☎ 01 53 27 12 14 / 15 / 16

Caisse des Écoles

1^{er} étage - Aile Parmentier

☎ 01 43 79 60 28

www.cdeparis11.org

Régie

1^{er} étage - Aile Voltaire

☎ 01 53 27 12 32 / 33 / 34

Lundi - vendredi : 8h30 - 17h

Jeudi : 8h30 - 19h30

Office du Mouvement Sportif du 11^e (OMS 11)

1^{er} étage - Aile Voltaire

☎ 01 53 27 12 39

Lundi - vendredi : 8h30 - 12h et 13h - 17h

Et le jeudi jusqu'à 19h30

www.oms-paris11.org



Élections régionales

Les élections régionales se dérouleront en décembre 2015. Afin de pouvoir voter, n'oubliez pas de vous inscrire sur les listes électorales avant le 31 décembre 2014.



QualiPARIS
POUR UN SERVICE DE QUALITÉ

Des services engagés dans une démarche de qualité

En 2011, la Mairie du 11^e devenait la première mairie d'arrondissement à être labélisée QualiParis. Décerné par un organisme indépendant, ce label certifie de la qualité du service rendu au public. Le 18 septembre 2014, l'AFNOR qui a souligné dans son rapport final le travail important mené par la mairie et la bonne intégration de la démarche qualité au sein des services, a renouvelé l'octroi de ce label.

QualiParis confirme les résultats de l'enquête de satisfaction menée auprès du public au premier semestre 2014. Vous étiez 85% à estimer bon ou excellent l'accueil que nous vous réservons. Par ailleurs, vous accordez une importance toute particulière aux délais d'attente. C'est pourquoi nous mettons progressivement en place la possibilité de rendez vous. Ceux-ci existent d'ores et déjà au Relais Informations Logement et Habitat, au Relais Informations Familles et au service des mariages.

Plus d'informations sur mairie11.paris.fr



Retour en images
p.4



Ça s'est passé au conseil
p.5



Territoire en mouvement
p.6 - 8



Actualités événements
p.9



Grand angle culture
p.10 - 13



Décryptage budget participatif
p.14



Démocratie locale
p.15



En pratique
p.16



Portrait du 11^e
p.17



Expression pluraliste
p.18 - 19
Les tribunes des groupes politiques du conseil d'arrondissement



Édito du Maire

Pour que vive la culture dans le 11^e

"Un poète et tout sera sauvé" disait Jean Vilar. Homme de théâtre aux multiples casquettes - comédien, acteur et directeur d'établissement - il concevait le théâtre comme un service public. Symbole fort, il demanda en 1951 que 3 mots soient réinstallés sur le fronton du Palais Chaillot : Théâtre, National, Populaire. Sa citation raisonne d'autant plus aujourd'hui, en ces temps de crise que nous traversons, lorsque la tentation est de faire porter sur l'action culturelle les efforts (par ailleurs nécessaires) de modération budgétaire. Or, plus qu'un simple divertissement, la culture est un droit pour tous et un puissant levier d'émancipation et de citoyenneté. Elle nous permet d'explorer de nouveaux horizons, de nouer des dialogues dépassant les frontières et les barrières linguistiques, de « sortir de soi » pour s'ouvrir à l'autre.

Le 11^e arrondissement est un territoire riche de lieux de création et de pratiques artistiques qui lui assurent un rayonnement et une attractivité qui ne sont plus à démontrer. Plus de 20 théâtres, de 10 salles de spectacles, de 30 librairies, de 20 galeries d'art : l'offre culturelle est foisonnante et variée. Favoriser la mise en réseau de ces acteurs et proposer une programmation de qualité, pluridisciplinaire et accessible à tous : telle est la politique que nous défendons et que nous mettons en œuvre pour que les créations puissent plus facilement rencontrer leur public.

C'est en ce sens que des cycles culturels ont été mis en place depuis le mois de septembre faisant la part belle à l'écriture, la musique, le patrimoine et l'art sous toutes ses formes. Nouveauté également de cette saison : les Hivernales musicales vous proposeront une série de concerts dans différents lieux de l'arrondissement. Vous retrouverez tous ces rendez-vous dans la brochure des cycles culturels éditée par la municipalité. Le Pass Culture 11 s'inscrit également dans cette démarche. Gratuit et ouvert à tous, il vous permet de bénéficier d'offres avantageuses dans 20 structures.

Vous l'aurez compris, le 11^e se vit en culture. Je vous souhaite de belles découvertes et de grandes évasions !

François Vauglin
Maire du 11^e arrondissement

+ Guide **Culture** cahier central

Directeur de publication :

François Vauglin

Rédactrice en chef :

Frédérique Lewin

En collaboration avec :

Charlotte Gouin, Léopoldine Siréjols

Conception :

Dynamo +

Réalisation :

Ewen Neiertz

Impression :

Imprimerie de Compiègne, Groupe Morault

Imprimé sur du papier issu de forêts

gérées durablement

Distribution :

Adrexo

Tirage :

94 000 exemplaires

Crédits photos :

© Mairie du 11^e, Anaïd de Dieuleveult,

Mairie de Paris (Henri Garat, Sophie Robichon,

Gérard Sanz), Selbymay



12, place Léon Blum / 75 536 Paris Cedex 11

Tél : 01 53 27 11 11

Retrouvez toutes les informations sur votre arrondissement sur le site : mairie11.paris.fr et abonnez-vous à la lettre d'information bimensuelle.



Mardi 2 septembre

Rentrée des classes

Cette rentrée 2014 s'est déroulée dans de bonnes conditions sur l'ensemble de l'arrondissement. François Vauglin, Maire du 11^e, accompagné de Sophie Pradinas-Hoffmann, Adjointe chargée de la vie scolaire et périscolaire, ont été à la rencontre des équipes pédagogiques et des écoliers.



Samedi 13 septembre

Succès pour le Forum des Associations

Événement incontournable, le Forum des associations a réuni de nombreux habitants et une centaine d'associations au gymnase Japy. De quoi faire le plein d'activités pour cette rentrée !



Du 15 au 21 septembre

La mobilité durable à l'honneur

Piétons et cyclistes étaient à l'honneur dans le 11^e arrondissement pendant la semaine de la mobilité durable. Table-ronde, visite d'un poste de contrôle du métro, bourse aux vélos et balade en trottinette : de nombreuses manifestations ont été organisées. À l'occasion du Park(ing) day, les places de parking de la rue du général Renault ont été investies et végétalisées !



Mardi 23 septembre

Encourager les entrepreneuses

Inauguré par Jean-Paul Huchon, Président de la région Île-de-France, l'espace de co-working Paris Pionnières encourage l'entrepreneuriat féminin et accompagne les projets de création de start-ups.

• Retour en images



Samedi 27 septembre

Participer et s'impliquer

Durant la semaine de vote du budget participatif parisien, la Mairie du 11^e a organisé le Forum de la Démocratie Locale et de la Participation Citoyenne. Une journée conviviale et ensoleillée pour découvrir les instances du 11^e et les différentes possibilités de s'investir dans la vie de son quartier.



Samedi 11 octobre

Bastille en fête !

Encore un franc succès pour le Festival Bastille Quartier Libre qui célèbre les commerçants et les artisans du quartier. Batucada, disco soupe, animations, dégustations, street art : une journée bien remplie qui a permis de découvrir le dynamisme et la richesse de ce quartier.

Ça s'est passé au conseil

Lieu d'information et de débat, le conseil d'arrondissement traite de toutes les affaires relatives à la vie du 11^e.

Retrouvez les décisions marquantes des séances des 18 septembre et 9 octobre.



AFFAIRES SCOLAIRES

Communication rentrée scolaire

Retour sur les chiffres clés de cette rentrée 2014 :

3 551 élèves en maternelles

5 020 élèves en élémentaires

1 049 ateliers proposés dans le 11^e dans le cadre de la réforme des rythmes éducatifs (576 en élémentaire et 473 en maternelle)

1 294 692 repas servis par la Caisse des écoles en 2013 (3,83 % d'augmentation par rapport à 2012)

DÉMOCRATIE LOCALE

Nouveau règlement des Conseils de quartier adopté

Lors du Conseil d'arrondissement de septembre, un nouveau règlement a été adopté. Il valorise le rôle des commissions et garantit un renouvellement des membres du groupe d'animation. Les conseillers de quartier travaillent au sein de commissions thématiques (cadre de vie, propreté, grands projets, etc.). Chaque commission est désormais représentée au sein d'un groupe d'animation chargé de coordonner les initiatives du Conseil de quartier.

DÉMOCRATIE LOCALE

Vous avez la parole !

En octobre, les habitants ont eu, pour la première fois, la possibilité de poser des questions aux élus pendant le Conseil d'arrondissement. Une urne a été disposée dans la salle, permettant aux administrés d'y glisser leurs questions sur un bulletin de 19h à 20h30. À la fin de la séance, les élus ont répondu aux différentes interrogations concernant la vie de l'arrondissement. La Mairie du 11^e réfléchit actuellement à la possibilité de reproduire régulièrement ce dispositif.



SPORT

Horaires des équipements sportifs municipaux étendus

La Direction de la Jeunesse et des Sports de la Ville de Paris gère 400 équipements, ouverts 360 jours par an sur une large amplitude horaire : de 8h à 22h30 en semaine, et jusqu'à 18h le dimanche. Plus de 2 000 associations bénéficient chaque année de créneaux pour utiliser ces infrastructures dans le cadre de leurs activités.

Face à l'augmentation du nombre de demandes et pour faciliter la pratique sportive, la Ville de Paris va expérimenter l'ouverture étendue de 14 équipements en lien avec des associations sportives. Depuis le mois de novembre, les associations volontaires peuvent utiliser ces lieux en semaine jusqu'à minuit. Dans le 11^e, les gymnases Philippe Auguste et Fontaine au roi sont concernés.



LOGEMENT

Vœu relatif au 73, rue du Faubourg Saint-Antoine

Au 73, rue du Faubourg Saint-Antoine se trouve un hôtel meublé où vivent dans des conditions particulièrement difficiles des retraités originaires du Maghreb, ayant travaillé et cotisé toute leur vie en France, en règle sur le territoire français, que l'on appelle chibanis.

À jour du paiement de leurs loyers, ils font face à une situation indigne de logement, exploités par un "marchand de sommeil".

Suite à la volonté du propriétaire de récupérer son bien, une ordonnance d'expulsion a été rendue le 26 juillet 2013 à l'encontre de son gérant ; gérant qui a récemment demandé à ces chibanis de quitter les lieux.

La Mairie du 11^e se mobilise pour demander la mise en sécurité du bâtiment et le relogement de ses locataires.

ESPACES VERTS

Le premier jardin pédagogique sur les toits !

Le premier jardin pédagogique parisien, installé sur le toit de la piscine Cour des Lions, sera inauguré le 22 novembre. Lors de cet événement festif et convivial, les enfants des écoles Baudin et Saint-Sébastien inviteront les adultes à découvrir leur petit coin de verdure, qui leur permet de s'initier aux joies du jardinage et à la découverte de la biodiversité. Ils accompagneront ainsi les « grands » jusqu'au 48 jardinières installées sur le toit.

→ Samedi 22 novembre à 10h
Piscine de la Cour des Lions
9, rue Alphonse Baudin

CADRE DE VIE

Des pieds d'arbres rénovés

Afin de compléter le programme de réfection des pieds d'arbres mené par la Direction de la Voirie et des Déplacements de la Ville de Paris, Patrick Bloche, Député de Paris et ancien Maire du 11^e arrondissement a décidé de mobiliser une partie de sa réserve parlementaire. Lorsque des arbres doivent être abattus préventivement en raison de leur état dégradé et du danger potentiel qu'ils représentent pour les riverains, des pieds d'arbres provisoires sont installés. Ces aménagements, d'une durée de 3 ans, permettront le tassement de la terre jusqu'à la plantation d'un nouvel arbre. Cette subvention exceptionnelle d'un montant de 55 000€, servira à la réfection de près de 150 pieds d'arbres dans le 11^e.

MÉMOIRE

Honorer les Justes de France

Domiciliée à la Maison des Associations du 11^e, 8, rue du Général Renault, l'Association pour la Mémoire des Justes de France a pour but de rappeler et valoriser la mémoire des Justes et de permettre également à leurs familles de se rencontrer.

«En honorant ceux qui ont refusé de se plier à la fatalité de la volonté exterminatrice de l'idéologie nazie, la médaille des Justes contribue à rétablir l'Histoire dans sa vérité.» Simone Veil



CONCERTATION

← Présentation sur la place de la République de nouveaux équipements électriques pour la propreté.

La propreté : l'affaire de tous !

Dans le cadre de la refonte des plans de propreté de l'arrondissement, les habitants souhaitant participer à la réflexion et s'engager dans ce travail sont invités à une réunion publique le **16 décembre**. Les plans de propreté, révisés régulièrement, définissent les priorités et les modes de nettoyage de chacune des rues de l'arrondissement. Une concertation débute ainsi pour fixer, quartier par quartier, les priorités de lavage et de nettoyage. Lors de cette réunion, l'organisation de la propreté sera présentée aux habitants. Ils pourront échanger avec la Direction de la Propreté et de l'Eau (DPE) pour établir un bilan du précédent plan de propreté ainsi qu'un diagnostic partagé et définir des objectifs. À l'issue de la réunion, des marches exploratoires seront organisées dans chaque quartier du 11^e en présence de Luc Lebon, Adjoint au Maire en charge de la propreté, et des agents de la DPE.

Dernière minute : le 11^e vient d'être livré en matériel électrique pour un nettoyage plus silencieux et respectueux de l'environnement.

→ **Mardi 16 décembre à 19h**

Mairie du 11^e - salle des mariages



COMMERCES

Place aux illuminations et animations de fin d'année

Chaque année, les associations de commerçants Oberkampf-Parmentier, Folie Méricourt et Quartier Beaumarchais illuminent les rues de l'arrondissement. Cette période des fêtes est aussi l'occasion pour d'autres associations de proposer aux habitants des décorations de Noël et des animations : un village de Noël pour Carré Bastille, la visite du père Noël, de ses lutins ou encore de « Fifi la praline » avec le Village Faidherbe et un marché de Noël contemporain organisé par la toute nouvelle association Carré des Généraux du quartier du Square Gardette. Le conseil d'arrondissement d'octobre dernier a, par ailleurs, adopté un vœu visant à réduire l'impact environnemental de ces éclairages.

→ **Plus d'informations sur mairie11.paris.fr**

→
7, rue Guénot,
le premier
immeuble
parisien de
logements
sociaux à énergie
positive.



Mobilisation générale pour le logement

La collectivité parisienne a la possibilité d'acquiescer un bien par priorité sur toute autre personne lorsque le propriétaire engage sa vente : c'est le droit de préemption. À ce titre, la Ville a préempté un immeuble situé aux 79, rue Léon Frot - 14, rue Mercœur, où sera réalisé un programme de 21 logements sociaux. Ce dispositif permet, en effet, à la Ville de Paris d'acheter des immeubles pour y installer des logements sociaux.

Par ailleurs, des futurs programmes verront le jour aux 14, rue Popincourt, 8, rue Godefroy Cavaignac, 5, avenue Philippe Auguste ou encore au 164, avenue Ledru-Rollin ce qui permettra de créer 19 logements.

Afin d'améliorer la qualité de vie des locataires et la performance énergétique des immeubles, des réhabilitations Plan Climat auront lieu 35, rue Pétion et 5, rue du Morvan.

Les immeubles situés aux 14-16, rue du Dahomey et 5, rue Faidherbe font actuellement l'objet d'une vente à la découpe, engagée par la société privée, propriétaire de ces résidences. La Ville de Paris se mobilise pour maintenir dans leurs logements les actuels locataires ne pouvant acheter leurs appartements, par le biais d'un conventionnement dans le parc social.

HABITAT

OPAH 2D2E

Accompagner gratuitement les propriétaires de logements privés du quartier République qui souhaitent mieux isoler et chauffer leur habitation est l'objectif de l'Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat « Développement Durable et Économies d'Énergie ». Des ateliers sont organisés chaque premier mardi du mois à 19h à la Mairie du 3^e.

→ Mardi 2 décembre à 19h :
Santé et habitat - les matériaux sains
Mairie du 3^e : 2, rue Eugène Spuller
www.paris2d2e.fr

COMMERCES

La Petite cagette s'installe rue Popincourt

Les missions de la SEMAEST, société d'économie mixte de la Ville de Paris, consistent à favoriser l'installation de commerces de proximité et la diversification des activités. Dans le 11^e, deux périmètres sont concernés : les quartiers Sedaine et Fontaine au roi. C'est dans ce contexte que la Petite cagette a posé ses valises au 38-40, rue Popincourt en lieu et place d'un grossiste textile. Magasin d'alimentation en circuit court de produits frais, ce commerce encourage une économie locale, solidaire et respectueuse de l'environnement.

COLLECTES

Quand environnement rime avec solidarité !

Vous ne savez plus quoi faire de vos appareils électriques ? Ne les jetez pas, donnez-les ! Ils pourront être recyclés ou réparés pour être réutilisés. Organisées par la Mairie du 11^e en partenariat avec Éco-systèmes et Emmaüs, quatre collectes auront lieu samedi 29 novembre de 9h à 13h aux adresses suivantes : 125, rue Saint Maur / 29, rue Léon Frot / Place du Père Chaillet (angle de l'avenue Ledru Rollin) / Métro Breguet Sabin (face au 23, boulevard Richard Lenoir). Une collecte de vêtements est également organisée chaque 3^e jeudi du mois dans le hall de la mairie du 11^e (prochaines dates : les 20 novembre et 18 décembre).



Du mouvement aux Ateliers

Paris Design

Depuis le mois de mai dernier, le 11^e accueille un nouvel incubateur dédié aux métiers de la création : les Ateliers Paris Design. Situé au 32, rue Faidherbe dans les locaux du lycée de l'Ameublement, il propose aux créateurs de mode, designers et jeunes artisans d'art, 20 postes de travail répartis sur 400m². Trois nouveaux résidents y ont fait leur entrée : la designer Julie Pfligersdorffer, la tapissière d'ameublement Laura Mérenda et Anne Le Corno, spécialisée dans le travail du bois. Le prochain mouvement de créateurs aura lieu en juin 2015.

→ Plus d'informations sur www.ateliersdeparis.com

Grands Projets



Un nouveau visage pour la place de la Bastille

Le réaménagement de la place de la Bastille est un projet phare de cette mandature. Une réunion publique aura lieu dans les prochaines semaines au Pavillon de l'Arsenal en présence de la Maire de Paris et des Maires des 4^e, 11^e et 12^e arrondissements. À cette occasion, un premier diagnostic portant sur les aspects historiques de la place et sur ses usages sera présenté. Comme pour tous les grands projets parisiens, une concertation sera lancée en 2015. Un kiosque où des étudiants en architecture recueillent les avis des riverains, est d'ores et déjà installé bassin de l'Arsenal.

Si vous êtes intéressé, rejoignez la commission «réaménagement de la place de la Bastille» du Conseil de quartier Bastille - Popincourt.

Imaginez le Paris de demain !

Dans le cadre de la modification du Plan Local d'Urbanisme (PLU), une première réunion s'est tenue en mairie le 13 octobre. Afin de recueillir les avis et les propositions des Parisiens, cette modification du PLU s'accompagne d'un dispositif de concertation jusqu'en décembre 2014. Une plateforme interactive a été créée permettant aux habitants de proposer des idées et d'échanger tout au long de la démarche.

Une réunion de restitution se tiendra début 2015 à l'Hôtel de Ville pour présenter les conclusions de la concertation et les propositions de modification à apporter au PLU. Le projet de PLU modifié sera soumis à enquête publique au printemps 2015. Les Parisiens pourront, à nouveau, émettre leur avis. Il sera ensuite présenté à l'approbation du Conseil de Paris.

→ Rendez-vous sur www.imagignons.paris

Les enfants, parties prenantes de la concertation

Espace Truillot

Le garage Mercedes, situé face à l'église Saint-Ambroise, déménagera au mois de novembre et la démolition du bâtiment commencera au 1^{er} semestre 2015. La concertation se poursuit : une matinée, conviviale et constructive, s'est tenue samedi 11 octobre permettant aux riverains et plus largement aux habitants de se rendre sur le site, de participer à une marche exploratoire dans le périmètre concerné par ce projet et de découvrir la maquette du futur jardin. La composition du Comité de Suivi Local s'élargit : aux côtés du Conseil de quartier, les écoles maternelle et élémentaires Alphonse Baudin et Saint-Sébastien le rejoignent ainsi que le Commissariat du 11^e et la Direction de la Prévention et de la Protection de la Ville de Paris. Les écoliers pourront ainsi faire part de leurs attentes dans le cadre d'une instance qui leur est dédiée, le Conseil des enfants puisque le premier sujet de la Commission Environnement portera sur les aménagements des jardins Breguet et Truillot !

îlot Breguet

Les résultats aux questionnaires de concertation portant sur les espaces publics ont été présentés lors de la réunion publique du 1^{er} octobre. Plusieurs ateliers ainsi qu'une marche exploratoire ont été organisés. La demande des habitants d'impliquer les enfants dans ce projet a été mise en œuvre. En effet, des ateliers ont été organisés avec les enfants du centre de loisirs Froment pour l'aménagement de la Villa Marcès. La suite ? La concertation se poursuit désormais pour le futur espace vert.

→ Retrouvez les résultats du questionnaire sur mairie11.paris.fr



La Quinzaine de
L'ÉCONOMIE
SOCIALE &
SOLIDAIRE

Marché solidaire
Économie de Conférences-débats

Quinzaine de l'ESS

À l'occasion du grand rendez-vous national du Mois de l'Économie Sociale et Solidaire (ESS), la Municipalité encourage les initiatives locales à travers plusieurs manifestations. Du 17 au 29 novembre, ce sont sept événements qui mettront en lumière ce modèle économique alternatif basé sur des valeurs de solidarité, de partage, d'utilité sociale et de protection de l'environnement. Replacer l'humain au cœur des projets est le pari tenu de ces acteurs. Retrouvez notamment une conférence sur les monnaies locales complémentaires le lundi 17, un forum « Les ateliers de l'emploi dans l'ESS » le mercredi 19 après-midi, ou encore un marché solidaire toute la journée du samedi 29, sur le boulevard de Belleville, avec de nombreux producteurs bio, artisans équitables et associations de solidarité des 11^e et 20^e arrondissements.

→ Plus d'informations sur mairie11.paris.fr

Solidarité

Journée contre les violences faites aux femmes

La journée du 25 novembre est consacrée à la lutte contre les violences faites aux femmes. Des travailleurs sociaux, référents violences conjugales, du Service Social Départemental Polyvalent du 11^e, viendront à votre rencontre dans le hall de la Mairie. Ils seront présents pour sensibiliser les habitants et habitantes sur le phénomène des violences conjugales, les informer sur leurs droits et les orienter vers les lieux spécialisés. En France, une femme sur dix est victime de violences conjugales et, tous les deux jours et demi, une femme meurt sous les coups de son conjoint ou de son ex-conjoint. Le 3919 est un numéro gratuit, national et anonyme, destiné aux femmes victimes de violences, ainsi qu'à leur entourage et aux professionnels concernés.

→ Mardi 25 novembre de 9h30 à 16h30 - Hall de la Mairie

Santé

Téléthon : 5 et 6 décembre

L'Association Française contre les Myopathies (AFM-Téléthon) mène un combat sans relâche contre des maladies génétiques, rares et lourdement invalidantes. Dans le cadre du Téléthon, le centre sportif de la cour Debille accueillera le 6 décembre des activités sportives organisées par l'Association des Personnels Sportifs des Administrations Parisiennes (APSAP) ainsi que des actions de prévention animées par les pompiers du Centre de secours Parmentier pour sensibiliser et informer le public sur ces maladies.

→ Samedi 6 décembre de 9h à 15h - 12, cour Debille
Plus d'informations sur www.afm-telethon.fr



Guide Pratique
2014 / 2015

Communication

Le guide pratique est paru !

Véritable outil, il recense toutes les informations relatives à la vie de l'arrondissement (vie scolaire, associations, déplacements, espaces verts, professionnels de santé, etc.). Il est distribué à l'ensemble des habitants de l'arrondissement. N'hésitez pas à venir le chercher en mairie si jamais vous ne l'aviez pas reçu dans votre boîte aux lettres !

Santé

Un village de lutte contre le sida

Dans le cadre de la Journée mondiale de lutte contre le sida, le 1^{er} décembre, un grand événement de mobilisation interassociative se tiendra sur la place de la République à l'initiative du Crps Île-de-France. Un chapiteau sera dressé et réunira les acteurs engagés de la lutte contre le VIH/sida afin de sensibiliser, informer et prévenir le grand public. En 2014, 150 000 personnes sont porteuses du virus en France. Parmi elles, 50 000 personnes ne le savent pas ou n'ont aucun suivi médical. L'Île-de-France reste la région métropolitaine la plus touchée.

→ Lundi 1^{er} décembre - Place de la République



Le 11^e résolument culturel

Proposer une offre de qualité, variée et accessible à tous : c'est l'objectif de la politique culturelle menée par la Mairie du 11^e. Elle s'illustre au travers d'une programmation diversifiée, d'un soutien constant apporté aux acteurs locaux, et de la mise en place de partenariats audacieux.

Salles de spectacles, de concerts, galeries d'art, théâtres, librairies, disquaires, salons d'artisanat d'art : le 11^e arrondissement se caractérise par cette multitude de structures, qui participent à son dynamisme et à son attractivité. Historiquement dédié aux métiers d'art, l'arrondissement a su attirer au fil des années les professionnels de la création, issus d'horizons et de disciplines diverses.

Encourager les habitants à découvrir cette richesse locale

La Mairie du 11^e encourage les habitants à pousser la porte des établissements culturels avec le **Pass Culture 11**. Délivré gratuitement aux habitants, il permet à ses détenteurs de bénéficier d'offres préférentielles (réduction tarifaire, découverte des coulisses d'un lieu, rencontre avec les metteurs en scène...), dans près de 20 structures. Un nouveau partenaire a fait son entrée dans ce dispositif pour le plus grand plaisir des cinéphiles : la Cinémathèque française. Lieu phare du septième art installé dans les jardins de Bercy, la Cinémathèque propose plus de 40 séances par semaine ainsi que des ateliers, des conférences et des expositions. Les habitants pourront ainsi (re)découvrir la filmographie de François Truffaut à l'occasion de l'exposition qui lui est dédiée. Grâce au Pass Culture 11, pour une place achetée, une seconde est offerte jusqu'au 8 décembre !



(((PassCulture 11))) LE 11^E SE VIT EN CULTURE !

Pass Culture 11 ? Procurez-vous le vite !

La carte est délivrée gratuitement en Mairie du 11^e, sur simple présentation d'une carte d'identité et d'un justificatif de domicile. Inutile de venir avec une photo d'identité, elle sera prise directement sur place par un agent de la mairie. Retrouvez l'offre culturelle de l'arrondissement sur le site internet de la Mairie du 11^e (rubrique *Sortir dans le 11^e*) et au Kiosque Culture de la Mairie.

La découverte culturelle se traduit également par une connaissance de son patrimoine. Lieu d'histoire et de mémoire, il regorge d'endroits insolites ou méconnus. C'est pour cette raison que la Mairie du 11^e organise régulièrement des visites gratuites dans les quartiers du 11^e. À l'occasion des Journées du Patrimoine en octobre dernier, de nombreux habitants ont pu participer à ces **balades patrimoniales**. Par petits groupes, ils ont ainsi découvert les passages cachés du faubourg Saint-Antoine, le quartier multiculturel de Belleville, l'église Sainte-Marguerite, la place de la Nation ou encore les secrets de la maison commune : la Mairie du 11^e.



L'église Sainte-Marguerite, classée monument historique

Le conseil d'arrondissement d'octobre a approuvé le classement, dans sa totalité, de cette église, située au 36, rue Saint-Bernard, au titre des monuments historiques. Elle abrite notamment la Chapelle des âmes du Purgatoire, œuvre de l'architecte Victor Louis, dans laquelle se trouvent des peintures en trompe-l'œil uniques en France, un remarquable tableau du peintre Gabriel Briard et, dans l'église elle-même, des œuvres des 16^e, 17^e et 18^e siècles. Les édifices classés au titre des monuments historiques font l'objet de dispositions particulières en vue de leur conservation, notamment lors d'interventions d'entretien ou de réparation.



Proposer des rendez-vous de qualité réguliers

Cette rentrée 2014 a également été marquée par la mise en place de cycles culturels par Martine Debievre, Première adjointe au Maire chargée de la culture, du patrimoine et de la mémoire. Conférences, expositions, projections, concerts : la Mairie du 11^e vous propose une initiation aux savoirs par le biais de conférences portant sur l'art, l'histoire et la musique, d'assister à une pause musicale ou à une projection documentaire. Cette offre gratuite qui n'en demeure pas moins exigeante permet à tous les habitants de s'ouvrir à de nouveaux horizons. À cela s'ajoute la mise en place d'ateliers de formations : **Patrimoine au dessin** et **Les écritures dramaturgiques contemporaines du mardi**. Ouverts à tous sur inscription et dans la limite des places disponibles, ces cycles (qui se composent de plusieurs séances), proposent une initiation aux arts graphiques ou à l'écriture théâtrale. Vous l'aurez compris, la saison culturelle s'annonce riche en découvertes ! Retrouvez tous ces rendez-vous dans la brochure des cycles culturels éditée par la Mairie du 11^e.



La culture en chiffres

Le 11^e arrondissement compte :

- Plus de 30 librairies généralistes et spécialisées
- 2 bibliothèques municipales
- Plus de 20 théâtres
- Plus de 10 salles de spectacles et de concerts
- Plus de 25 cafés musicaux
- Plus de 20 galeries et lieux d'exposition
- 4 associations d'artistes plasticiens
- Plus de 5 000 artistes et créatifs inscrits à la Maison des Artistes

Accompagner les porteurs de projets

La Mairie du 11^e aide les porteurs de projets et soutient les initiatives locales grâce notamment à des subventions. Ces subventions participent à l'organisation d'événements ou au développement de lieux de création et de pratique artistique. Soutenu par la municipalité, **le festival Onze Bouge** enchante les rues et les espaces culturels du 11^e au printemps. Au croisement de la musique, du théâtre et des arts de la rue, ce festival devenu incontournable propose une programmation éclectique et gratuite. **La Maison aux artistes** à quant elle été inaugurée il y a plusieurs mois au 126, rue de Charonne. Centre de ressources, de formation et d'expositions, ce lieu géré par l'association le Génie de la Bastille accompagne les artistes plasticiens professionnels et amateurs.

La culture pour tous dès le plus jeune âge

Parce que l'éveil artistique des enfants participe à leur développement, le jeune public est un axe important de la politique défendue par la municipalité. Des œuvres du **Fonds Municipal d'Art Contemporain (FMAC)** sont ainsi installées au sein des établissements scolaires de la Ville de Paris, pour familiariser les jeunes Parisiens à l'art contemporain. Deux établissements scolaires du 11^e y participent : les écoles situées au 4, rue Keller et au 24, rue Saint-Sébastien.

L'écriture et la lecture ne sont pas en reste. Organisé avec l'Equipe de Développement Local et la Mission Politique de la Ville, l'événement **Lire en délire** réunit les acteurs du livre jeunesse au cœur du quartier Fontaine au roi. Ateliers, spectacles, rencontres avec les auteurs et les illustrateurs : de nombreuses animations ponctuent cette manifestation à la mi-novembre.



Le cinéma de demain, au cœur du 11^e !

reinventer.paris : derrière ce site internet se cache un grand concours mondial d'innovation urbaine, lancé par la Maire de Paris le 3 novembre dernier, en présence de 200 architectes et promoteurs. 23 sites, pour la plupart propriété de la Ville, situés aux quatre coins de la capitale, ont été sélectionnés et soumis à cet appel à projet urbain original. L'objectif ? Créer dans ces lieux de nouvelles manières d'habiter, de travailler ou de se distraire à Paris. Un défi est lancé dans le 11^e : inventer le cinéma de demain, populaire et qualitatif dans le bâtiment du 14, avenue Parmentier. À cette adresse se trouve une sous-station électrique, emblématique du patrimoine parisien des 36 sous-stations électriques édifiées entre 1900 et la Seconde Guerre Mondiale.

→ Plus d'informations sur www.reinventer.paris

À vos agendas !

Soif de musique ?

Chaque année, à la fin du mois d'août, des concerts en plein air vous attendent aux quatre coins de l'arrondissement dans le cadre des **Estivales musicales**. Cet hiver, une jolie programmation de musique classique et de jazz dans des lieux inédits et originaux de l'arrondissement vous est proposée : ce sont les **Hivernales Musicales**. L'association les petits frères des Pauvres, la Maison des métallos ou encore la Paroisse de Bon Secours vous accueilleront pour des concerts exceptionnels. Mais ce n'est pas tout... Les **Pauses Musicales** vous accompagnent à l'heure du déjeuner, un jeudi par mois. Organisées en lien avec le Conservatoire Charles Münch, elles sont l'occasion de se détendre en écoutant les performances des grands élèves du conservatoire.



Vendredi 5 décembre à 20h

Jean Chaudron Trio – Jazz
Les petits frères des Pauvres
33, avenue Parmentier

Lundi 15 décembre à 20h

Batterie Fanfare de Musique des Gardiens de la Paix
Salle Olympe de Gouges
15, rue Merlin

Samedi 20 décembre à 17h

Quatuor « Les Piques » – Violoncelles
Maison des Métallos
94, rue Jean-Pierre Timbaud

Dimanche 18 janvier à 17h

« Odes, Complaintes, Ballades... »
Arnaud Marzarotti, baryton
et Massimo Moscardo, guitare
Centre Maayan
10-14, rue Moufle

Mardi 27 janvier à 20h

Fauré, Franck, Saint-Saëns
Aurélien Sabouret, violoncelle
et Patrick Dechorgnat, piano
Paroisse de Bon Secours
20, rue Titon

Mercredi 11 février à 20h

Beethoven, Debussy
Yukari Fujino, piano et Frédéric Pelassy, violon
Mairie du 11^e – Salle des fêtes

Lundi 2 mars à 20h

La Recherche de Marcel Proust :
lecture et improvisations musicales
Laurent Courbier, piano
et Antoine Reinartz, récitant
Mairie du 11^e – Salle des fêtes

Prenez les clés du **budget** !

Un budget à l'échelle de la capitale : le budget participatif parisien

Du 24 septembre au 1^{er} octobre, le budget participatif de Paris a permis à tous les habitants, sans limite d'âge ou de nationalité, d'apporter leur voix à 5 projets maximum, en votant en ligne sur le site budgetparticipatif.paris.fr, ou dans l'un des 200 points de vote installés dans les équipements municipaux.



Le budget participatif, en chiffres :
5% du budget d'investissement de la Ville
426 millions d'euros sur la mandature
40 745 parisiens ont voté
Dans le 11^e, 3 577 personnes se sont exprimées
(2^e score parisien !)



Un budget au niveau local : le budget participatif du 11^e

Les compétences des mairies d'arrondissement ont été renforcées ces dernières années permettant à leurs maires de programmer des travaux d'entretien sur les équipements et la voirie de proximité. Dans le 11^e, les Conseils de quartier étaient déjà associés à ces choix de travaux.

Les maires d'arrondissement peuvent désormais choisir d'approfondir cette démarche par la mise en place d'un budget participatif d'arrondissement. Sans attendre, ce choix a d'ores et déjà été fait par le Maire du 11^e. Des formations assurées par le Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement (C.A.U.E.) de Paris et des marches exploratoires ont été organisées. Chaque parisien pourra, dès janvier, soumettre les projets dont il souhaite la réalisation.

↑
Les Parisiens ont porté leur choix sur 9 projets, pour un montant maximum de 20 millions d'euros, sur les 15 proposés par la Ville. Leur réalisation sera lancée dès 2015.

Démocratie locale

Suite au Forum de la Démocratie Locale et de la Participation Citoyenne, les différentes instances ont commencé à se réunir pour établir leurs nouvelles bases de travail. Par ailleurs, elles seront toutes associées à la démarche du budget participatif initiée par la Mairie de Paris et la Mairie du 11^e (voir page 14).

Conseil des seniors renouvelé et CICA relancé

Le 30 septembre, une réunion plénière du Conseil des Seniors a eu lieu en présence de François Vauglin, Maire du 11^e et de Rosalie Lamin, Conseillère d'arrondissement déléguée aux seniors et au lien intergénérationnel. Le conseil compte 33 membres : 22 ont été tirés au sort parmi les candidatures reçues, les 11 autres l'ont été parmi les anciens membres du conseil qui souhaitent de nouveau y participer. Roger Fichtenberg, qui a présidé cette instance depuis sa création, a été chaleureusement remercié pour son engagement pendant 18 ans. La prochaine réunion aura lieu le 1^{er} décembre et permettra aux conseillers de choisir la commission dans laquelle ils désirent s'investir.

De son côté le CICA, le Comité d'Initiative et de Consultation d'Arrondissement, qui réunit des représentants des associations locales, sera relancé lors de son assemblée générale, le 8 décembre. À cette occasion, les associations qui le souhaitent pourront rejoindre l'instance et de nouvelles formes de fonctionnement seront présentées.

Éducation citoyenne au Conseil des enfants

Chaque année, la mairie propose à toutes les écoles de l'arrondissement, d'encourager l'apprentissage citoyen et démocratique de leurs élèves en leur permettant de prendre part au Conseil des enfants. Sur la base du volontariat, une vingtaine d'écoles publiques et privées ont organisé les élections dans leurs classes et c'est plus d'une centaine d'élèves de CM1 et CM2 qui y participe.

Les membres du Conseil des enfants ont rencontré le Maire et les élus lors de la réunion plénière du 4 novembre. Le fonctionnement du conseil leur a été présenté ainsi que les commissions auxquelles ils peuvent participer: environnement et cadre de vie, culture et sports et loisirs. Au cours des prochaines réunions, les enfants pourront donner leur avis sur les projets de l'arrondissement. Ainsi, la commission Environnement s'intéressera notamment à la végétalisation du 11^e.



Nouvelles commissions des Conseils de quartier

Les réunions plénières des 5 Conseils de quartier du 11^e se sont tenues en octobre et novembre. Les groupes d'animation ont été renouvelés et de nouvelles commissions ont été créées. Les thèmes tels que l'urbanisme, la propreté ou encore la solidarité y sont traités, et désormais plusieurs commissions sont également dédiées au développement durable, à l'environnement, à l'emploi, au développement économique ou encore à des projets spécifiques. La liste des commissions est disponible sur le site internet de la mairie. Il est encore possible de les rejoindre si vous le souhaitez! Les nouveaux groupes d'animation, chargés de la coordination des conseils, sont quant à eux déjà constitués.

Le Conseil Local du Handicap

Mis en place en 2013, le Conseil Local du Handicap du 11^e a rendu publiques, au terme d'une année de travail, 8 propositions d'actions concrètes. Il se réunira courant novembre afin de faire un point d'étape sur ces 8 propositions, mais aussi pour déterminer ses axes de travail pour 2015. Par ailleurs, Hélène Bidard, Adjointe à la Maire de Paris et Conseillère du 11^e arrondissement en charge de la santé et du handicap, va organiser une matinée consacrée au handicap. Cette matinée, le samedi 29 novembre, se déroulera en mairie d'arrondissement, en présence d'associatifs et de professionnels.



Pour plus d'informations sur les instances du 11^e : democratielocale11@paris.fr



En pratique

Dératisation des squares de la promenade Richard Lenoir

Afin d'endiguer la prolifération de rats, fléau que connaissent toutes les grandes villes, la Ville de Paris, dératise en continu ses espaces verts. La Direction des Espaces Verts et de l'Environnement et le Service Municipal d'Action de Salubrité et d'Hygiène interviennent toutes les semaines pour une dératisation complète des squares. Ces opérations sont réalisées en parallèle des opérations de nettoyage et ramassage des nombreux déchets. Une opération d'envergure est actuellement menée sur la promenade Richard Lenoir, qui nécessite la fermeture simultanée de ses 4 squares **jusqu'au 15 décembre**.

Cette nouvelle action nécessite la coopération de chacun. Les jardins doivent être laissés propres pour éviter l'installation des rongeurs qui se nourrissent des déchets abandonnés et des aliments donnés aux oiseaux. Nous vous rappelons qu'il est interdit de nourrir les oiseaux, et qu'il est obligatoire de ramasser ses déchets. Les services de la Ville verbaliseront les contrevenants.

Abattage d'arbres dépérissants

Comme tout organisme vivant, un arbre est sujet à des maladies parfois incurables et ceux plantés en milieu urbain le sont d'autant plus. Un arbre sain en apparence peut donc être malade et fragile, il devient alors potentiellement dangereux pour les usagers et peut contaminer ses congénères, son abattage devient alors impératif. En respect du Plan Local d'Urbanisme, chaque arbre abattu est systématiquement replanté sauf impossibilité exceptionnelle. Ainsi, des arbres ont dû être abattus boulevard de Ménilmontant pour des raisons sanitaires. Un examen approfondi avait été réalisé par la Direction des Espaces Verts et de l'Environnement sur 10 marronniers et 4 d'entre eux présentaient des défauts irréversibles et à caractère dangereux. D'autres seront replantés en décembre. La Mairie s'est engagée à améliorer l'information sur ces opérations. 2400 arbres sont plantés chaque année dans les rues de Paris : 1500 en remplacement de ceux abattus et 900 supplémentaires pour embellir la Ville.



Logements sociaux : qu'est-ce que la cotation ?

Afin de rendre toujours plus lisible et transparente l'attribution des logements sociaux, la Ville de Paris a développé un nouvel outil : la cotation également appelée *scoring*. Chaque demandeur de logement va désormais se voir attribuer un nombre de points, en fonction de sa situation. La cotation est basée sur 25 critères (suroccupation dans le logement actuel, montant consacré au loyer, etc.). La sélection des dossiers soumis à la commission de désignation de la Ville de Paris se fera en fonction du nombre de points. Ce dispositif est actuellement expérimenté dans les 2^e, 10^e, 12^e, 13^e et 18^e arrondissements avant d'être étendu aux autres arrondissements au premier trimestre 2015. Tous les demandeurs peuvent d'ores et déjà évaluer la situation de leur demande de logement social sur le site : <https://teleservices.paris.fr/cotation>



Rencontre avec Catherine BOCKLANDT Directrice de l'ESAT Père Lachaise

Cela fait un peu plus d'un an maintenant que Catherine Bocklandt a pris la direction de l'ESAT Père Lachaise, après avoir travaillé pendant près de 30 ans à la coordination de projets sur des thématiques liées aux personnes en situation de précarité ou âgées. Dotée de cette « fibre sociale » depuis le plus jeune âge, elle a d'abord exercé au sein de l'association Les petits frères des Pauvres, avant de rejoindre un Établissement d'Hébergement pour Personnes Âgées Dépendantes (EHPAD).

Cet Établissement et Service d'Aide par le Travail (ESAT), anciennement dénommé Centre d'Aide par le Travail (CAT), a ouvert ses portes en 1976, devenant le deuxième ESAT parisien. Cette entreprise pas comme les autres, offre ainsi à près de 100 travailleurs handicapés, la possibilité d'exercer une activité professionnelle tout en leur apportant un soutien socio-éducatif, et un épanouissement personnel dans un milieu dit protégé.

Atteints de déficience intellectuelle ou de handicap psychique, ces travailleurs sont encadrés par une équipe composée de moniteurs, de conseillers en économie sociale et familiale et en insertion, et d'une éducatrice spécialisée.

En plus d'une blanchisserie industrielle, la structure propose des activités de conditionnement, de couture, de broderie et de repassage. Équipé de machines professionnelles, l'établissement produit plus d'une tonne de linge propre chaque jour pour le compte de collectivités (maisons de retraite, cantines scolaires, foyers, hôtels). Si la plupart de ces activités se destinent actuellement à des clients institutionnels et à des entreprises, cet ESAT dispose d'une boutique ouverte au public dans laquelle sont commercialisées les créations des travailleurs et d'un service de repasserie.

Les sources de financement de l'ESAT sont doubles : une partie provient de l'Agence Régionale de Santé, une

seconde du chiffre d'affaires générées par les différentes activités proposées. « Ce qui est passionnant dans mon travail, c'est qu'il allie l'obligation d'un établissement médico-social avec l'exigence d'une entreprise. Même si les conditions sont particulières, il faut que cela tourne ! On ne peut pas se permettre de répondre aux demandes des clients en retard » nous explique sa directrice. C'est en ce sens qu'on été menés des travaux de modernisation des outils de travail l'année dernière, indispensables pour développer une clientèle et être en mesure de répondre aux appels d'offres des collectivités. Des objectifs économiques mais aussi, et surtout, humains. « Nous souhaitons que ces travailleurs acquièrent de l'expérience pour rejoindre le milieu dit « ordinaire » et qu'ils poursuivent leurs projets professionnels » conclut-elle.

ESAT Père Lachaise

33, boulevard de Ménilmontant

01 43 70 10 47

perelachaise@association-dumonteil.com

Les tribunes des groupes politiques du conseil d'arrondissement

(Ces tribunes n'engagent pas
la rédaction du magazine)

Prochaines réunions du conseil d'arrondissement

> **Judi 4 décembre 2014 à 19h**
Mairie du 11^e - salle des fêtes

> **Judi 29 janvier 2015 à 19h**
Mairie du 11^e - salle des fêtes

Le conseil d'arrondissement donne un avis sur les projets de délibération concernant l'arrondissement avant leur examen par le conseil de Paris.

Les séances du conseil d'arrondissement sont publiques. N'hésitez pas à y assister !

Groupe Socialiste

F.Vauglin, M.Debieuvre, L.Capelle, S.Martinet, B.Recher, D.Kielemoes, S.Pradinas-Hoffmann, L.Lebon, M.Zuniga, P.Bloche, P.Ducloux, J-P.Corsia, N.Oumer, R.Lamin, F.Hubert

Groupe Communiste – Front de gauche

A.Tiberti, I.Charpentier, M.Bilis, H.Bidard, M.Malberg

Groupe Europe Écologie – Les Verts

D.Terlizzi, P.Japhet, J.Morel, F.Bavay-Guillaume, D.Belliard

Groupe Radical de Gauche, Centre et Indépendants

J-C.Mikhaïloff, J-F.Martins

Groupe Union de la Droite et du Centre

C.Saint-Etienne, L.Diri, E.Garandau, N.Spinneweber, J.Lefort, A.Mouysset-Nozerand

Groupe Socialiste

Le 11^e : toujours plus humain, toujours plus sûr.

Depuis 2001, la Ville de Paris, et ses partenaires –État et Région–, portent une attention particulière à notre arrondissement quant à la prévention, notamment en direction des plus jeunes, souvent les plus fragiles d'entre nous. Conflits de générations, de cultures, de conditions sociales amènent un certain nombre de nos jeunes –et moins jeunes– à une rupture de ban, a minima à éviter l'univers familial pour s'agréger dans l'espace public à leurs congénères, l'idée étant de passer du bon temps, sans toujours faire attention aux autres. Ces jeunes, nos jeunes requièrent toute notre attention. Il est en effet facile de se laisser dériver, et ainsi de compromettre son avenir sur l'autel du plaisir fugace de l'adolescence et de la prime jeunesse. La municipalité du 11^e arrondissement, et en tout premier lieu son maire, François Vauglin, prêche une attention toute particulière aux dispositifs mis en place par les associations financées par le Ville de Paris et dont les objectifs sont de prévenir les dérives de ceux qui détiennent en eux les clés de notre avenir collectif. Nous leur rendons ici hommage pour la maîtrise et la finesse de leur action.

Évidemment, loin de nous tout angélisme. En coordination avec les équipes du Commissaire du 11^e, nous menons une veille de chaque instant pour endiguer les

nuisances qui perturbent la vie de nos concitoyens. Nuisances sonores notamment, liées aux activités nocturnes dans deux quartiers festifs de la capitale dont la responsabilité est partagée avec la Préfecture de Police de Paris qui reste la première concernée en termes d'ordre public. Vivre ensemble est notre credo. Nous souhaitons qu'un point d'équilibre entre tous les modes de vie permette à chacun de s'épanouir, de s'amuser certes, tout en respectant les temps de repos des habitants de nos quartiers, de vivre dans l'espace public certes, tout en prêtant attention au voisinage qui ne peut subir chaque nuit des nuisances qui maintiennent injustement éveillé.

Enfin qu'il nous soit permis de rendre hommage à toutes celles et tous ceux qui assurent la sûreté et la sécurité dans nos quartiers. Tout d'abord les services de la Prévention et de la Protection de la Ville de Paris qui assurent la sécurité des bâtiments municipaux, la Mairie mais aussi et surtout les écoles, les gymnases, tous établissements municipaux. Enfin les policiers, les pompiers, le SAMU, toutes ces professions qui, attachées au 11^e, le protègent et le maintiennent agréable à vivre. Grâce à eux, notre quotidien reste consacré à nos passions. Sachons le goûter.

Stéphane MARTINET

Adjoint au maire chargé de la prévention,
de la sécurité et de la médiation

Groupe Europe Écologie – Les Verts

Parisien-ne-s, vous voulez du vert. Vous l'avez démontré à deux reprises en cette première rentrée de la nouvelle mandature.

D'abord par votre participation massive à « Du vert près de chez moi » : 1100 propositions pour Paris, 93 dans le 11^e. Ensuite, dans le cadre du premier budget participatif : 40745 votes (dont 35777 dans le 11^e) ont plébiscité les projets de végétalisation urbaine. Et dès 2015, c'est vous qui proposerez des projets, y compris pour les investissements locaux du 11^e.

Et vous ne manquez pas d'idées vertes : murs et toits végétalisés, pots et jardinières, arbres fruitiers, pieds d'arbres fleuris, compost en pied d'immeuble, jardins potagers et partagés... Nous sommes à vos côtés et à votre écoute pour vous accompagner dans la concrétisation de tous ces beaux projets de transition écologique.

L'actualité municipale des élu-es EELV est sur <http://vivrele11e.wordpress.com>

Joëlle MOREL, Pierre JAPHET

Co-présidents du Groupe Europe Ecologie – Les Verts
joelle.morel@paris.fr / pierre.japhet@paris.fr

Groupe Communiste

Le gouvernement veut faire payer aux collectivités locales ses cadeaux au patronat. Pour financer ces milliards, l'État baisse les dotations aux communes et départements. Les communistes combattent cette politique d'austérité qui rend très difficile la construction du prochain budget de Paris. Toute la majorité de gauche est d'accord pour continuer à investir dans le logement et les services publics. Mais les élus communistes sont mobilisés pour refuser les réductions budgétaires et travailler à dégager de nouvelles recettes, en particulier en mettant à contribution la spéculation immobilière : la Ville de Paris peut augmenter les droits de mutation. Nous proposons également la mise en place d'une contribution accrue de l'hôtellerie de luxe, des logements vacants et des bureaux vides.

Le refus de l'austérité amène les communistes à être massivement présent à la manifestation du 15 novembre.

**Hélène BIDARD, Adrien TIBERTI,
Isabelle CHARPENTIER, Michel BILIS,
Marine MALBERG**

Groupe Radical de Gauche, Centre et Indépendants

Pour que la République sorte de l'ombre : lumière sur Paris !

La République, dont le réaménagement piéton est un succès, pâtit d'une ambiance nocturne de "couvre-feu". Parce que nous voulons que nos nuits soient aussi belles que nos jours, le PRG-CI a proposé un vaste plan lumière, créatif et ambitieux, pour une "mise en beauté" nocturne de nos rues et une meilleure maîtrise énergétique et esthétique de l'éclairage public.

Jean-Christophe MIKHAILOFF

Président du groupe Radical de Gauche,
Centre et Indépendants
jean-christophe.mikhailoff@paris.fr

Union de la Droite et du Centre Une opposition gardienne des deniers publics

LUMP, l'UDI et le MoDem ont à coeur de pousser la majorité municipale à maîtriser ses dépenses : des centaines de milliers d'euros sont dépensés à chaque conseil d'arrondissement, sans toujours savoir où va l'argent.

Nous votons ces subventions avec discernement. Oui, nous contestons les aides à un lieu de spectacle atteint de phobie administrative au point d'avoir près d'1M€ d'impôts impayés. Cela ne nous empêche pas de soutenir la culture : nous voulons de nouveaux cinémas dans le 11^e et il y a des espaces disponibles. Nous nous battons par ailleurs contre la mairie socialiste pour maintenir le marché de l'art et de la création le samedi à Bastille. Il ne coûte presque rien, pourtant Anne Hidalgo veut le fermer au 31 décembre pour défaut de rentabilité...

La mairie de Paris cherche 400M€ pour équilibrer son budget. Les élus de la droite et du centre l'aident à faire les bons choix.

Nous poursuivrons ce combat de proximité pour préserver vos intérêts.

Très joyeux Noël à tous.

Permanence en mairie sur rendez-vous : 01 71 93 49 06

Les élus du Groupe de la Droite et du Centre



La Mairie du **11^e**

HIVER- NALES

MUSICALES
DÉCEMBRE 2014
MARS 2015

PROGRAMMATION SUR
MAIRIE11.PARIS.FR